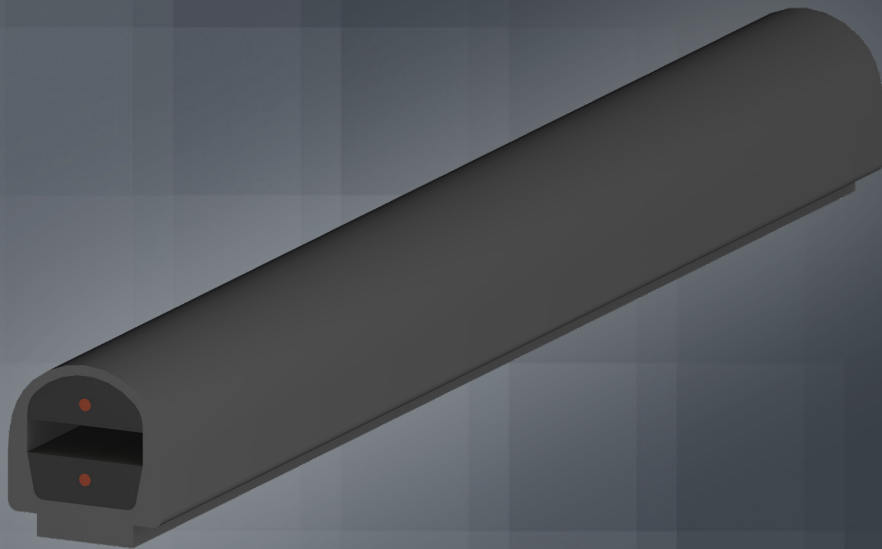


SENTIR[®]

edge

8-8

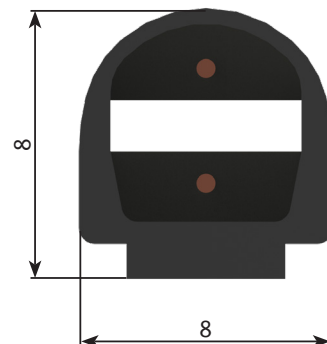
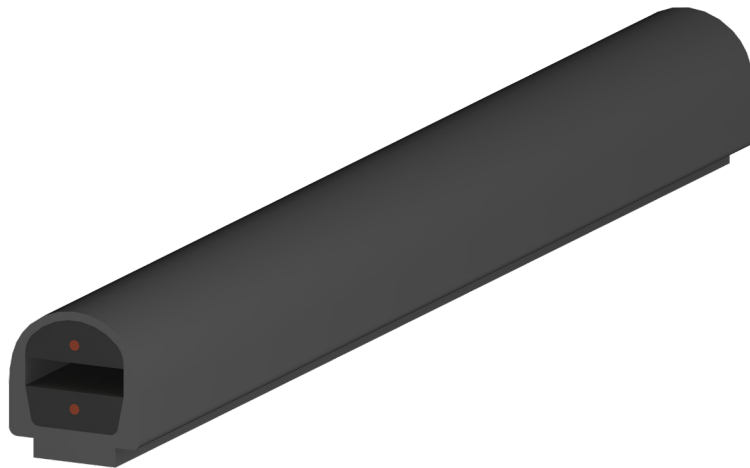


Produkt Information
Product Information

Spezifikationen

Specifications

SENTIR *edge*
8-8



SENTIR *edge* 8 - 8

ASO-Sicherheits-
kontakteleiten
ASO-Safety
contact edges

Profilbreite
Profile width

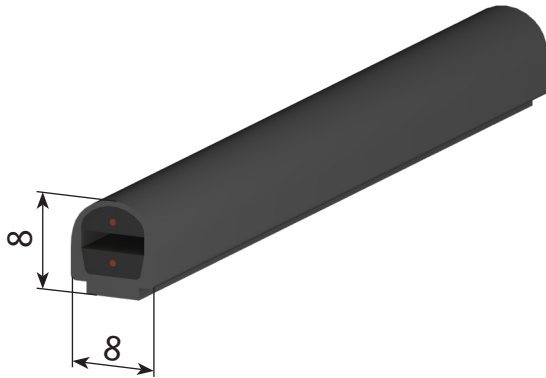
Profilhöhe
Profile height

Max. Lieferlänge Max. delivery length	25 m
Dimensionen Dimensions	8 mm W x 8 mm H

Maße in mm, Toleranzen nach DIN ISO 3302-1 Klasse E2
Dimension in mm, Tolerances according to DIN ISO 3302-1 class E2

Technische Daten

Technical data



Kennwerte für Prüftemperatur +20 °C
Characteristics for test temperature +20 °C

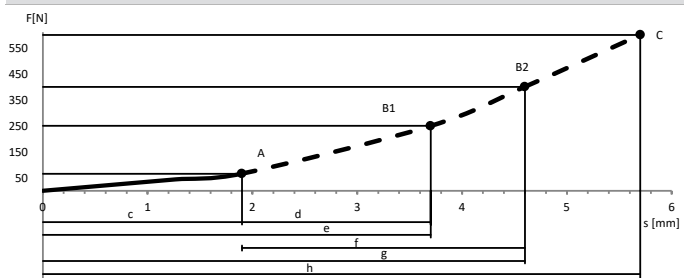
Prüf-Geschwindigkeit 10mm/s Test-Speed 10 mm/s

Betätigungskraft F ^A Actuation Force F ^A	65,9 N
Ansprechweg c Actuation distance c	1,9 mm
Nachlaufweg d bis 250 N Overtravel distance d to 250 N	1,8 mm
Nachlaufweg f bis 400 N Overtravel distance f to 400 N	2,7 mm
Nachlaufweg h-c bis 600 N Overtravel distance h-c to 600 N	3,8 mm

Allgemeine Daten		General data	
Typ	SENTIR edge 8-8	Type	Type
Artikel-Nummer	102044	Article No.	Article No.
Material	EPDM	Material	Material
Materialhärte	68 Shore A	Material hardness	Material hardness
Max. Lieferlänge	25 m	Delivery length	Delivery length
Gewicht kg/m	0,05	Weight kg/m	Weight kg/m
Schutzart	IP 65	Enclosure	Enclosure
Schaltspiele	10.000	Switching Cycles	Switching Cycles
Schaltwinkel	2 x 10°	Switching Angle	Switching Angle
Betätigungswiderstand	≤ 500 Ohm	Actuation resistance	Actuation resistance
Elek. Belastbarkeit	24 V 10 mA	Electrical capacity	Electrical capacity
Betriebstemperatur	-10 °C → 50 °C	Operating temperature	Operating temperature
Max. Temperaturbereich	-25 °C → 75 °C	Max. temperature range	Max. temperature range
Max. Länge mehrerer Kontaktleisten	100 m	Max. length of several contact edges	Max. length of several contact edges
Max. Reihenschaltung der Kontaktleiste	5 Kontaktleisten / contact edges	Max. series connection of the contact edges	Max. series connection of the contact edges
Inaktiver Bereich mit höheren Kräften	20 mm	Inactive end region with higher forces	Inactive end region with higher forces
Leitung (max. 25m)	LIY11Y 2x0,34 mm ²	Connection cables	Connection cables
Material Leitung	PUR matt schwarz/black	Cable material	Cable material

Maße in mm, Toleranzen nach DIN ISO 3302-1 E2
Dimension in mm, Tolerances according to DIN ISO 3302-1 class E2

Prüfung nach DIN EN ISO 13856-2, Prüfkörper rund 80mm, Betätigungspunkt C3, Temp. 20 °C
Tested according to DIN EN ISO 13856-2, Test Unit round 80mm, Actuating Point C3, Temp. 20°C



Die Reaktionszeit der angeschlossenen Auswertelektronik beeinflusst die ermittelten Nachlaufwege der Kontaktleiste.
The response time of the used controller affects the measured overtravel distances of the contact edge.

Technische Daten

Technical data

Materialeigenschaften

Material properties

Allgemein		General	
Reißfestigkeit	3	Tear strength	
Reißdehnung	3	Ultimate tensile strength	
Rückprallelastizität bei 20 °C	2	Rebound elasticity at 20 °C	
Widerstand gegen bleibende Verformung	2	Resistance against permanent deformation	
Abrieb	3	Abrasion	
Weiterreißwiderstand	4	Elongation @ Tear	
Kälteflexibilität	2	Cold flexibility	
Wärmebeständigkeit	2	Heat stability	
Oxidationsbeständigkeit	1	Oxidation stability	
UV-Beständigkeit	1	UV-stability	
Witterungsbeständigkeit	1	Weather resistance	
Flammwiderstand	6	Flame resistance	
Ozon (50 ppm)	4	Ozone (50 ppm)	

1 = sehr gut → 6 = ungenügend
1 = very good → 6 = insufficient

Chem. Beständigkeit		Chemical resistance	
Wasser (dist.)	1-2	Water (dist.)	
Säure verdünnt	2	Dilutes acid	
Laugen verdünnt	2	Dilutes base	
Nicht oxid. Säuren	2	Not oxidizing acids	
Oxidierete Säuren	4	Oxidizing acids	
ASTM-oil Nr. 3	6	ASTM-oil No. 3	
Mineraöl	5	Mineral oil	
Bremsflüssigkeit	2	Brake fluid	
Frostschutzmittel	3	Antifreezing admixture	
Kohlenwasserstoffe	5-6	Hydrocarbons	
Alkohole	1	Alcohol	

1 = keine Effekte	Für Dauerkontakt
1 = no effects	Permanent contact
2 = geringe Effekte	Kontakt zulässig
2 = few effects	Some contact
3 = mäßige Effekte	Kontakt zulässig
3 = medium effects	Some contact
4 = merkliche Effekte	Kontakt einschränken
4 = noticeable effects	Reduced contact
5 = starke Effekte	Nur kurzzeitigen Kontakt
5 = severe effects	Very brief contact
6 = extreme Effekte	Kontakt vermeiden
6 = extreme effects	Avoid contact



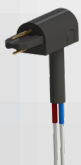
Die aufgeführten Materialeigenschaften gelten als Richtlinie. Kritische Anwendungen müssen von Seiten des Kunden praxisbezogen erprobt werden.

The listed properties are considered as guideline. Critical application must be practically tested by the customer.

Konfektionssystem

Assembly system

KS 1 W oder L XX,Xm -Set / KS 1 W or L XX,Xm -Set



- 1x KS 1 Stecker inkl. Kappe
(Widerstand 8,2 kOhm oder XX,X m Leitung)
KS 1 plug inclusive cap
(resistor 8.2 kOhm or XX,X m cable)

Konfektionieranleitung

Assembly instructions

Die Konfektionierung und Montage von Sicherheitskontaktleisten darf nur durch Fachpersonal erfolgen! Für Schäden aus fehlerhafter Konfektionierung und Montage der Kontaktleisten schließt die ASO GmbH jegliche Haftung aus!

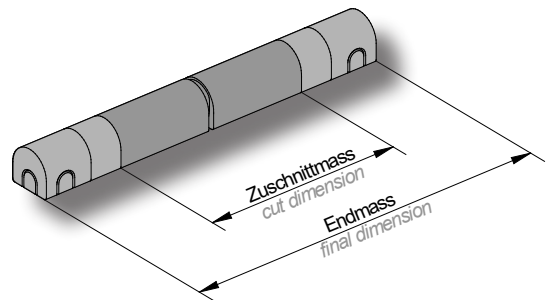
Safety contact edges may only be assembled and installed by authorized personnel!

ASO GmbH excludes all liability for damage caused of an incorrect assembly and installation of the contact edges!

1. Zuschchnitt der Sicherheitskontaktleiste / Cutting the safety-contact-edge

Die Kontaktleiste auf einer ebenen Fläche auslegen und auf Maß schneiden. Dabei beachten, dass die Schnittflächen rechtwinklig und glatt sind. Hierfür sind die von ASO angebotene Schere oder Tischhebelschneider zu verwenden. Das Zuschchnittsmaß muss 27 mm kürzer als das Endmaß der fertigen Kontaktleiste sein (Aufbau der Endkappen).

The safety-contact-edge is cut 27 mm shorter than the final length dimension to allow for the length of the end caps on each end. Make sure that the cut surfaces are rectangular and clean. Special scissors or table lever blade offered by ASO should be used for this purpose.



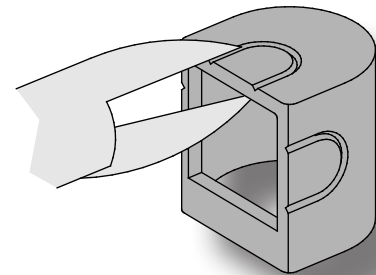
2. Endkappe vorbereiten / Preparing end caps

Mit einem Seitenschneider die entsprechende Kabeldurchführung der Endkappe, durch die das Anschlusskabel ausgeführt wird, an der markierten Stelle ausschneiden.

Die Anordnung der einzelnen Komponenten ist von der jeweiligen Torkonstruktion und von baulichen Gegebenheiten abhängig, die mitbeachtet werden müssen.

Cut out the appropriate cable entry of the end cap at the marked place, by which the cable is implemented, with a side cutter.

The arrangement of the individual components depend on the respective gate construction and on structural conditions, which must be considered.



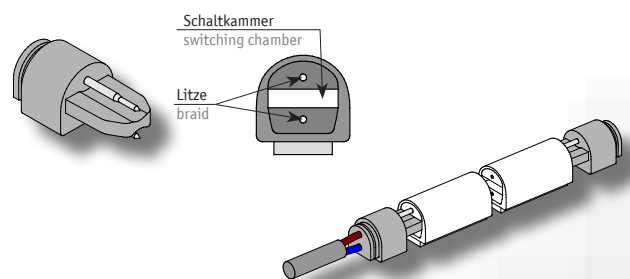
3. Kontaktieren / Contacting

Den Anschlussstecker und den Abschlussstecker auf der entsprechenden Seite der Kontaktleiste jeweils bis zur Hälfte in die Schaltkammer eindrücken.

Die jeweilige Einsteckrichtung der Stecker ist zu beachten. Unbedingt darauf achten, dass jeweils eine Stecknadel in die entsprechende Litze der Schaltkammer einsticht.

Press the wiring resp. the terminal plug onto the appropriate side of the contact edge in each case up to the half into the switching chamber.

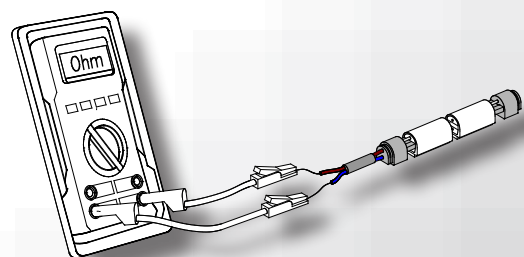
The respective putting in direction of the plugs is to be considered. Make sure that the needle is pricked appropriate into the braids of the switching chamber.



4. Überprüfen / Testing

Die so zusammengesteckte Kontaktleiste mit einem handelsüblichen Widerstandsmessgerät ausmessen. Bei unbetätigter Kontaktleiste muss der Widerstand $8,2 \text{ k}\Omega \pm 500 \Omega$ betragen und bei betätigter Kontaktleiste darf der Widerstand $1 \text{ k}\Omega$ nicht überschreiten. Sollten die Widerstandswerte nicht eingehalten werden können, müssen die Anschlussstecker entfernt und erneut eingedrückt werden.

Measure the plugged contact edge with a commercial resistance measuring instrument. In unoperated condition the resistance has to be $8,2 \text{ k}\Omega \pm 500 \Omega$ and in operated condition the resistance may not exceed $1 \text{ k}\Omega$. If the resistor value is incorrect, the wall plugs have to be removed and pressed in again.



Konfektionieranleitung

Assembly instructions

Die Umgebungstemperatur während des Verklebens sollte zwischen 10°C und 30°C, und die relative Luftfeuchte zwischen 40% und 70% betragen.

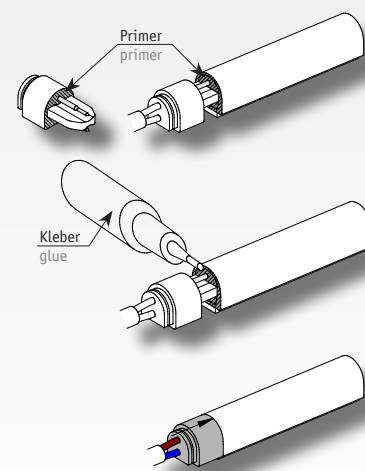
The ambient temperature during clogging should be between 10°C and 30°C and the relative humidity between 40% and 70%.

5. Verkleben der Stecker / Clogging the wall plugs

Mit dem ASO CA-Primer die zu verklebenden Flächen der Stecker und der Schaltkammer bestreichen. Den Anschlussstecker umlaufend mit ASO-Kleber „Contact VA 250 black“ versehen und sofort in die Schaltkammer eindrücken. Die Schritte sind für den Abschlussstecker zu wiederholen.

Coat the surfaces of the wall plugs and the switching chamber which will be stuck together with the ASO CA-Primer. Provide the wall plug all around with ASO-glue „Contact VA 250 black“ and immediately press it into the switching chamber.

The steps are to be repeated for the termination plug.



6. Aufsetzen der Endkappen / Fitting the end caps

Kappe für Anschlussstecker:

Das Kabel mit der Ummantelung in den vorbereiteten Kabelausgang der Kappe eindrücken (Überstand der Ummantelung in der Kappe ca. 2-3mm). Anschließend die Kappe auf den Anschlussstecker aufclipsen und den festen Sitz prüfen.

Kappe für Endstecker:

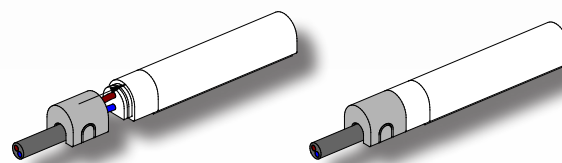
Geschlossene Kappe auf den Endstecker aufclipsen und den festen Sitz prüfen.

Cap for the wiring plug:

Press the cable sheath from the open side into the prepared cable entry of the cap (the sheath should be approx. 2-3mm inside the cap). After that press the cap onto the plug and verify a firm fitting.

Cap for the terminal plug:

Press the closed cap onto the terminal plug and verify a firm fitting.



5. Ausmessen der Schattleiste / Measuring the contact edge

Wie unter Punkt 4 beschrieben die fertig konfektionierte Kontaktleiste ausmessen.

Measure the finished manufactured contact edge as described under point 4.

Konformitätserklärung

Declaration of conformity

EG - Konformitätserklärung (gemäß Anhang II 2006/42/EG)
EC Declaration of conformity (according annex II 2006/42/EC)
Déclaration de conformité CE (selon annexe II 2006/42/CE)



Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Schaltleisten

We hereby declare that the following products of sensing contact edges

Par la présente nous déclarons que les produits suivants de la série barres palpeuses:

SENTIR edge 8-8

SENTIR edge 8-8

SENTIR edge 8-8

zur Kombination mit den Sicherheitsschaltgeräten der Baureihe

for the combination with safety relays of the model range

en combinaison avec les relais de sécurité

ELMON relay 31
ELMON relay 32
ELMON relay 34
ELMON relay 35
ELMON relay 39*
ELMON relay 41*

ELMON relay 31
ELMON relay 32
ELMON relay 34
ELMON relay 35
ELMON relay 39*
ELMON relay 41*

ELMON relay 31
ELMON relay 32
ELMON relay 34
ELMON relay 35
ELMON relay 39*
ELMON relay 41*

aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der nachfolgenden EG-Richtlinien und Normen entspricht:

satisfies the relevant essential health and safety requirements of the EC directives and standards listed below on account of its design and construction, as does the version brought to market by us:

de par sa conception et sa construction, ainsi que dans les modèles mis en circulation par nos soins, répondent aux exigences de base pour la sécurité et la santé des directives et normes CE suivantes :

EN ISO 13856-2
EN 12978
EN ISO 13849-1
2011/65/EU; 2015/863/EU RoHS (EG) Nr. 1907/2006 - REACH

EN ISO 13856-2
EN 12978
EN ISO 13849-1
2011/65/EU; 2015/863/EU RoHS (EC) Nr. 1907/2006 - REACH

EN ISO 13856-2
EN 12978
EN ISO 13849-1
2011/65/EU; 2015/863/EU RoHS (EC) Nr. 1907/2006 - REACH

*EG-Baumusterprüfung
 Notified Body 0044
 TÜV Nord Cert GmbH
 Langemarckstraße 20
 D-45141 Essen
 Nr. 44 205 13 400359 002

*EC type-examination
 Notified Body 0044
 TÜV Nord Cert GmbH
 Langemarckstraße 20
 D-45141 Essen
 No. 44 205 13 400359 002

*Examen CE de type
 Notified Body 0044
 TÜV Nord Cert GmbH
 Langemarckstraße 20
 D-45141 Essen
 N° 44 205 13 400359 002

Diese Konformitätserklärung entbindet den Konstrukteur/ Hersteller der Maschine nicht von seiner Pflicht, die Konformität der gesamten Maschine, an der dieses Produkt angebracht wird, entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie sicherzustellen.

This declaration of conformity does not relieve the designer / manufacturer of the machine from his obligation to ensure that the conformity of the entire machine to which this product is attached satisfies the corresponding EC directive.

Cette déclaration de conformité ne délie pas le constructeur / fabricant de la machine de son obligation d'assurer la conformité de l'ensemble de la machine à laquelle ce produit est apposé selon la directive CE.

Hersteller und Dokumentationsbevollmächtigter

Manufacturer and attorney of documents

Fabricant et agent de documentation

ASO GmbH
 Hansastr. 52
 D-59557 Lippstadt
 Lippstadt, 16.06.2021



H. Friedrich
 - Geschäftsführer - CEO - Gérant -



Headquarter Europe

ASO GmbH
Hansastraße 52
59557 Lippstadt

Tel +49 2941 9793-0
Fax +49 2941 9793-299
www.asosafety.de
info@asosafety.com

Headquarter USA

ASO Safety Solutions Inc.
300 Roundhill Drive, Unit 6
Rockaway. NJ 07866

Phone +1 973 5869600
Fax +1 973 5861590
www.asosafetyus.com
sales-us@asosafety.com

Headquarter Asia Pacific

ASO Safety Solutions Nanjing Co. Ltd.
Jinma Lu 3 Maqun Scientific Park
210049 Nanjing

Phone +86 25 856 73990
www.asosafety.cn
sales-cn@asosafety.com



DOC0000264 Technical data Rev 04
as of 18.05.2021
Technical changes reserved